Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | ku zachęcić my Tytusa aby tak jak wcześniej rozpoczął tak i dokończyłby u was i łaskę tę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | tak że poprosiliśmy Tytusa,\* aby jak rozpoczął, tak też u was dokończył tego dzieła łaski.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | ku zachęcić my\* Tytusa, aby jak wcześniej rozpoczął, tak i wypełnił aż do was także łaskę tę. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | ku zachęcić my Tytusa aby tak, jak wcześniej rozpoczął tak i dokończyłby u was i łaskę tę |

1. 1) <x>540 12:18</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: składki. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Składniej: "byśmy zachęcili Tytusa". [↑](#footnote-ref-4)